



Romanian (Română)

Rituri introductive

Semnul crucii

În numele Tatălui și al Fiului și al Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului nostru Iisus Hristos, și dragostea lui Dumnezeu, și comuniunea Duhului Sfânt Fii alături de voi toți.

Și cu spiritul tău.

Act penitențial

Frații (frați și surori), să ne recunoaștem păcatele, și așa pregătește -ne să sărbătorim misterele sacre.

Mărturisesc lui Dumnezeu Atotputernic și pentru tine, frații și surorile mele, că am păcătit foarte mult, în gândurile mele și în cuvintele mele, în ceea ce am făcut și în ceea ce nu am reușit, Prin vina mea, Prin vina mea, Prin cea mai gravă vină a mea; Prin urmare, o cer binecuvântat Maria Ever-Virgin, toți îngerii și sfinții, și tu, frații și surorile mele, Să mă rog pentru mine Domnului Dumnezeu nostru.

Fie ca Dumnezeu Atotputernic să aibă milă de noi, Iartă -ne păcatele noastre, și aduce -ne la viața veșnică.

Amin

Māori (te reo Māori)

Ritenga whakauru

Tuhinga o mua

I te ingoa o te Matua, i te Tama, i te Wairua Tapu hoki.

Tamaiti

Mihi

Kia tau te aroha noa o to tatou Ariki, o Ihu Karaiti, Te here a te Atua, me te huihuinga o te Wairua Tapu Kia noho koutou katoa.

Ko tou wairua.

Ture Pentinatial

E oku teina, kia mohio tatou ki o tatou hara, Na na reira i faaineine ia tatou iho no te haamana'oraa i te mau mea teitei.

Te fa'i nei au i te Atua Kaha Rawa Ki a koutou, e oku teina, kua tino hara ahau, I aku whakaaro me aku kupu, I roto i aku mahi i mahia e au, i roto i aku mahi, na roto i taku he, na roto i taku he, na roto i taku he tino kino; Na reira ahau i tonono ai kia manaakitia a Meri-wahine, nga anahera katoa me te hunga tapu, ko koutou, e oku teina, Hei inoi mo ahau ki a Ihowa, ki to matou Atua.

Ma te Atua Kaha Rawa te aroha ki a matou, Murua o tatou hara, ka kawemai i a tatou ki te ora tonu.

Tamaiti

Romanian (Română)

Kyrie

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Hristoase, ai milă.

Hristoase, ai milă.

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Gloria

Slavă lui Dumnezeu în cele de sus, și pe pământ pace oamenilor de bunăvoință. Te laudăm, te binecuvântăm, te adorăm, te proslăvim, îți mulțumim pentru marea ta slavă, Doamne Dumnezeule, Împăratul ceresc, O, Dumnezeule, Tată atotputernic. Doamne Iisuse Hristoase, Unul-Născut Fiu, Doamne Dumnezeule, Mielul lui Dumnezeu, Fiul Tatălui, iei păcatele lumii, ai milă de noi; iei păcatele lumii, primiți rugăciunea noastră; ești așezat la dreapta Tatălui, ai milă de noi. Căci numai tu ești Cel Sfânt, Tu singur ești Domnul, Tu singur ești Cel Prea Înalt, Iisus Hristos, cu Duhul Sfânt, în slava lui Dumnezeu Tatăl. Amin.

Colectarea

Sa ne rugam.

Amin.

Liturghia cuvântului

Māori (te reo Māori)

Whairie

E te Ariki, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

Whairui

Kororia ki te Atua i runga rawa, a he rongo mau ki runga ki te whenua ki te hunga e pai ana te whakaaro. Ka mihi matou ki a koe, ka manaaki matou ki a koe, aroha matou ki a koe, ka whakanui matou i a koe, ka whakawhetai matou ki a koe mo tou kororia nui, E te Ariki, te Atua, te Kingi o te rangi, E te Atua, e te Matua kaha rawa. E te Fatu ra o Iesu Mesia, Tamaiti Fanau Tahī, Te Ariki, te Atua, te Reme a te Atua, te Tama a te Matua, e tangohia atu ana e koe nga hara o te ao, tohungia matou; e tangohia atu ana e koe nga hara o te ao, a farii mai i ta matou pure; kei te ringa matau o te Matua koe e noho ana, tohungia matou. Ko koe anake hoki te Mea Tapu, ko koe anake a Ihowa, ko koe anake te Runga Rawā, Ihu Karaiti, me te Wairua Tapu, i roto i te kororia o te Atua Matua. Amine.

Kohi

Kia inoi tatou.

Amine.

Tuhinga o mua

Romanian (Română)

Prima lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Psalm responsabil

A doua lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Evanghelie

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Lectură din Sfânta Evanghelie
după N.

Slavă Ție, Doamne

Evangelia Domnului.

Slavă Ție, Doamne Iisuse

Hristoase.

Profesie de credință

Cred într-un singur Dumnezeu,
Tatăl atotputernic, făcător al
cerului și al pământului, a tuturor
lucrurilor vizibile și invizibile.

Cred într-un singur Domnul Iisus

Hristos, Singurul Fiu al lui

Dumnezeu, născut din Tatăl

înainte de toate veacurile.

Dumnezeu de la Dumnezeu,

Lumină din lumină, Dumnezeu

adevărat de la Dumnezeu

adevărat, născut, nu făcut,

consubstanțial cu Tatăl; prin el

toate s-au făcut. Pentru noi

oamenii și pentru mântuirea

noastră S-a coborât din ceruri, și

prin Duhul Sfânt s-a întrupat din

Fecioara Maria, și a devenit om.

Pentru noi a fost răstignit sub

Māori (te reo Māori)

Panui Tuatahi

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Waiata Whakautu

Panui tuarua

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Rongo pai

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

He panuitanga mai i te Rongopai
tapu ta N.

Kororia ki a koe, e te Ariki

Ko te Rongopai a te Ariki.

Whakamoemititia koe, e te Ariki, e

Ihu Karaiti.

Nga mahi whakapono

E whakapono ana ahau ki te Atua
kotahi, te Matua Kaha rawa, te
kaihanga o te rangi me te whenua,
o nga mea katoa e kitea ana, e
kore e kitea. E whakapono ana
ahau ki te Ariki kotahi a Ihu Karaiti,
te Tamaiti Fanau Tahī a te Atua, i
whanau i te Matua i mua o nga tau
katoa. Atua mai i te Atua, Marama
mai te Marama, te Atua pono mai i
te Atua pono, whanau ake, kahore i
hanga, kia rite ki te Matua; nana
nga mea katoa i hanga. I heke iho
ia i te rangi mo tatou, mo tatou
hoki hei whakaora, na te Wairua
Tapu i whakakikokikoa ki te wahine
a Meri, a ka tangata. Mo tatou i
ripekatiā i raro i a Ponotio Pirato. i
mate ia, a tanumia ana; a ka ara

Romanian (Română)

Pontiu Pilat, a suferit moartea și a fost îngropat, și a înviat a treia zi în conformitate cu Scripturile. S-a înălțat la ceruri și stă la dreapta Tatălui. El va veni din nou în slavă a judeca pe cei vii și pe cei morți și împărăția lui nu va avea sfârșit. Cred în Duhul Sfânt, Domnul, dătătorul de viață, care porcede de la Tatăl și de la Fiul, care împreună cu Tatăl și cu Fiul este adorat și slăvit, care a vorbit prin prooroci. Cred într-o Biserică una, sfântă, catolică și apostolică. Mărturisesc un singur Botez pentru iertarea păcatelor și aștept cu nerăbdare învierea morților și viața lumii viitoare. Amin.

Omilie

Rugăciune universală

Ne rugăm Domnului.

Doamne, ascultă rugăciunea noastră.

Liturghia Euharistiei

Colectă

Binecuvântat să fie Dumnezeu în veci.

Rugați-vă, frați (frați și surori), că sacrificiul meu și al tău poate fi acceptabil lui Dumnezeu, Tatăl atotputernic.

Domnul să accepte jertfa din mâinile tale pentru lauda și slava

Māori (te reo Māori)

ano i te toru o nga ra i runga ano i nga Karaipiture. I kake ia ki te rangi a e noho ana i te ringa matau o te Matua. Ka hoki mai ano ia i runga i te kororia ki te whakawa i te hunga ora me te hunga mate e kore ano tona kingitanga e mutu. E whakapono ana ahau ki te Wairua Tapu, ki te Ariki, ki te kaiwhakaora, i puta mai i te Matua me te Tama, ko wai e koropiko tahitia ana, e whakakororiatia tahitia ana me te Matua me te Tama; nana nei i korero i roto i nga poropiti. E whakapono ana ahau ki te Hahi kotahi, tapu, katorika, apotoro. Ka whakina e ahau kotahi te Iriiri mo te murunga hara e te tiai nei au i te tia-faahou-raa o tei pohe me te oranga o te ao meake nei puta. Amine.

Hārily

Te inoi ao

Ka inoi matou ki a Ihowa.

E te Ariki, whakarongo mai ki ta matou inoi.

Tuhinga o mua

Tukunga

Kia whakapaingia te Atua ake ake.

A pure, e te mau taeae (te mau taeae e te mau tuahine), ko taku patunga me to koutou kia paingia e te Atua, te Matua kaha rawa.

Kia manako mai a Ihowa ki te patunga tapu a o koutou ringa hei whakamoemiti, hei whakakororia i

Romanian (Română)

numelui Său, spre binele nostru și binele întregii sale sfinte Biserici.

Amin.

Rugăciunea Euharistică

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Ridicați-vă inimile.

Îi ridicăm la Domnul.

**Să mulțumim Domnului
Dumnezeului nostru.**

Este corect și drept.

Sfânt, Sfânt, Sfânt Doamne
Dumnezeul oștirilor. Cerul și
pământul sunt pline de slava Tă.
Osana în cele mai înalte.
Binecuvântat este cel ce vine în
numele Domnului. Osana în cele
mai înalte.

Taina credinței.

Noi proclamăm Moartea Tă,
Doamne, și mărturisește-ți
Învierea până vei veni din nou.
Sau: Când mâncăm această
pâine și bem această cupă, Noi
proclamăm Moartea Tă, Doamne,
până vei veni din nou. Sau:
Mântuiește-ne, Mântuitorul lumii,
căci prin Crucea și Învierea ta ne-
ai eliberat.

Amin.

Ritul de comuniune

**La porunca Mântuitorului și
formați prin învățătură divină,
îndrăznim să spunem:**

Tatăl nostru care ești în ceruri,
sfințească-se numele Tău;

Māori (te reo Māori)

tona ingoa; mo tatou me te pai o
tana Hahi tapu katoa.

Amine.

Karakia Eucharistic

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Whakaarahia o koutou ngakau.

E faateitei tatou ia ratou i mua i te
Fatu.

**Kia whakawhetai tatou ki a Ihowa,
ki to tatou Atua.**

He tika me te tika.

Tapu, Tapu, Tapu a Ihowa, te Atua o
nga mano. Ki tonu te rangi me te
whenua i tou kororia. Ohana i runga
rawa. Ka whakapaingia ia e haere
mai ana i runga i te ingoa o te Ariki.
Ohana i runga rawa.

Te mea ngaro o te whakapono.

Ka korerotia e matou tou mate, e
Ihowa, me te whakapuaki i to
aranga kia hoki mai ano koe. Ranei:
Ka kai tatou i tenei taro ka inu i
tenei kapu, ka korerotia e matou
tou mate, e Ihowa, kia hoki mai ano
koe. Ranei: Whakaorangia matou, e
te Kaiwhakaora o te ao, na to
Ripeka me to aranga nau matou i
wewete.

Amine.

Kainga Haahi

**I te whakahau a te Kaiwhakaora a i
hangaia e te whakaakoranga atua,
ka maia matou ki te kii:**

E to matou Matua i te rangi, kia
tapu tou ingoa; kia tae mai tou

Romanian (Română)

Imparatia vine, să se facă voia ta
Pe pământ așa cum este în
ceruri. Dă-ne nouă astăzi pâinea
noastră cea de toate zilele, și ne
iartă nouă greșelile noastre,
precum noi iertăm celor ce ne
greșesc; și nu ne duce în ispită, ci
izbăvește-ne de rău.

Izbăvește-ne, Doamne, de orice
rău, acordă cu bunăvoință pacea
în zilele noastre, că, cu ajutorul
millei Tale, putem fi mereu liberi
de păcat și ferit de orice necaz, în
timp ce așteptăm speranța
binecuvântată și venirea
Mântuitorului nostru, Isus Hristos.

Pentru regat, puterea și slava
sunt ale tale acum și pentru
totdeauna.

Doamne Iisuse Hristoase, care le-
a spus apostolilor tăi: Pace vă las,
pacea mea vă dau, nu te uita la
păcatele noastre, dar pe credința
Bisericii tale, și acordă-i cu
bunăvoință pacea și unitatea în
conformitate cu voința ta. Care
trăiesc și domnesc în vecii
vecilor.

Amin.

Pacea Domnului să fie mereu cu
voi.

Și cu spiritul tău.

Să ne oferim unul altuia semnul
păcii.

Māori (te reo Māori)

rangatiratanga, kia meatia tau e
pai ai i runga i te whenua me to te
rangi. Homai ki a matou aiane he
taro ma matou mo tenei ra, murua
o matou he, me matou hoki e muru
nei i te hunga e hara ana ki a
matou; aua hoki matou e kawea kia
whakawaia; engari whakaorangia
matou i te kino.

Whakaorangia matou, e te Ariki, i
nga kino katoa, homai te
rangimarie i o matou ra, na tou
atawhai, e tiamâ noa paha tatou i
te hara me te haumarua i nga mate
katoa, i a tatou e tatari ana ki te
tumanako manaaki me te taenga
mai o to tatou Kaiwhakaora, o Ihu
Karaiti.

Mo te rangatiratanga, nou te kaha
me te kororia aiane a ake tonu atu.

E te Ariki, e Ihu Karaiti, i mea ki o
koutou apotoro: He rangimarie taku
e waiho nei ki a koe, taku
rangimarie ka hoatu e ahau ki a
koe, kua e titiro ki o matou hara,
engari i runga i te whakapono o to
Hahi, a homai te rangimarie me te
kotahitanga ki a ia i runga ano i to
hiahia. E ora nei, e kingi nei a ake
ake.

Amine.

Kia tau te rangimarie o te Ariki ki a
koutou i nga wa katoa.

Me to wairua.

Kia tapaea e tatou tetahi ki tetahi
te tohu o te rangimarie.

Romanian (Română)

Mielul lui Dumnezeu, tu iei
păcatele lumii, ai milă de noi.
Mielul lui Dumnezeu, tu iei
păcatele lumii, ai milă de noi.
Mielul lui Dumnezeu, tu iei
păcatele lumii, dă-ne pace.

Iată Mielul lui Dumnezeu, iată-l
pe cel ce ridică păcatele lumii.
Feriți cei chemați la cina
Mielului.

Doamne, nu sunt vrednic ca să
intri sub acoperișul meu, ci doar
spune cuvântul și sufletul meu va
fi vindecat.

Trupul (Sângele) lui Hristos.
Amin.

Sa ne rugam.

Amin.

Încheierea riturilor

Binecuvântare

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Dumnezeu atotputernic să vă
binecuvânteze, Tatăl și Fiul și
Duhul Sfânt.

Amin.

Concediere

Ieșiți, Liturghia s-a încheiat. Sau:
Du-te și vestește Evanghelia
Domnului. Sau: Du-te în pace,
slăvind pe Domnul prin viața ta.
Sau: Du-te în pace.

Māori (te reo Māori)

E te Reme a te Atua, hei waha atu
e koe nga hara o te ao, tohungia
matou. E te Reme a te Atua, hei
waha atu e koe nga hara o te ao,
tohungia matou. E te Reme a te
Atua, hei waha atu e koe nga hara
o te ao, homai te rangimarie ki a
matou.

Titiro ki te Reme a te Atua, titiro ki
te kai waha atu i nga hara o te ao.
Ka hari te hunga i karangatia ki te
hapa a te Reme.

E te Ariki, kahore ahau e tau kia
tomo koe ki raro i toku tuanui,
engari kia puaki mai te kupu, a ka
ora toku wairua.

Te Tinana (Blood) o te Karaiti.

Amine.

Kia inoi tatou.

Amine.

Whakamutu i nga karakia

Te manaakitanga

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Ma te Atua kaha rawa koe e
manaaki, te Matua, te Tama, me te
Wairua Tapu.

Amine.

Te whakakore

Haere atu, kua mutu te Mihi. Aore
ra: Haere e faaite i te Evanelia a te
Fatu. Ranei: Haere i runga i te
rangimarie, me te whakakororia i te
Ariki i to oranga. Ranei: Haere
marie.

Romanian (Română)

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Māori (te reo Māori)

Me mihi ki te Atua.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC